

# SENCOR®

## SFH 8990BK



## КЕРАМИЧЕСКИЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

Перевод оригинального руководства

Этот прибор предназначен только для хорошо изолированных помещений или для периодического использования.



**SENCOR®**

**SFH 8990BK**



**A**

**1**

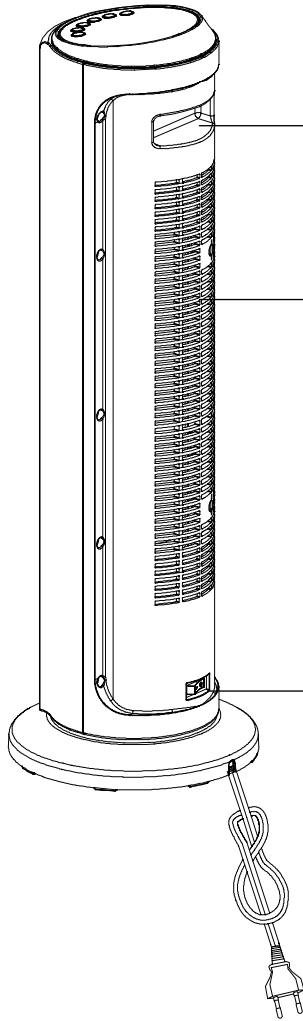
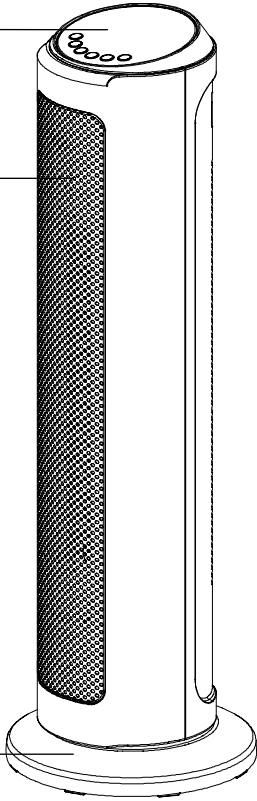
**2**

**3**

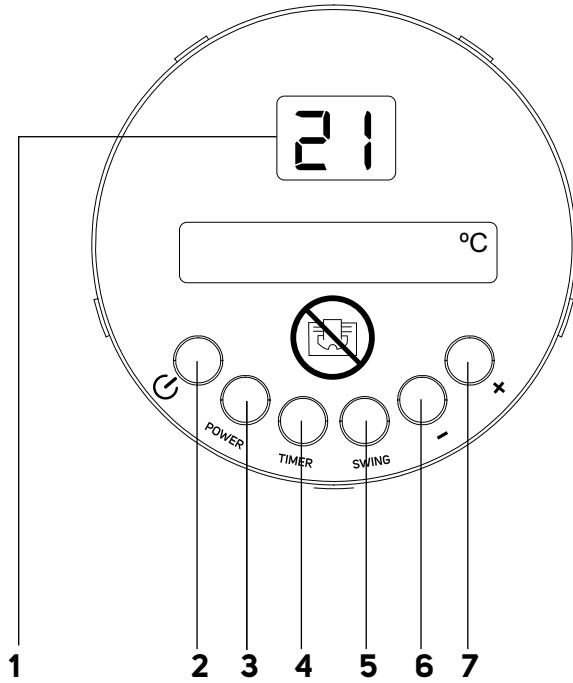
**4**

**5**

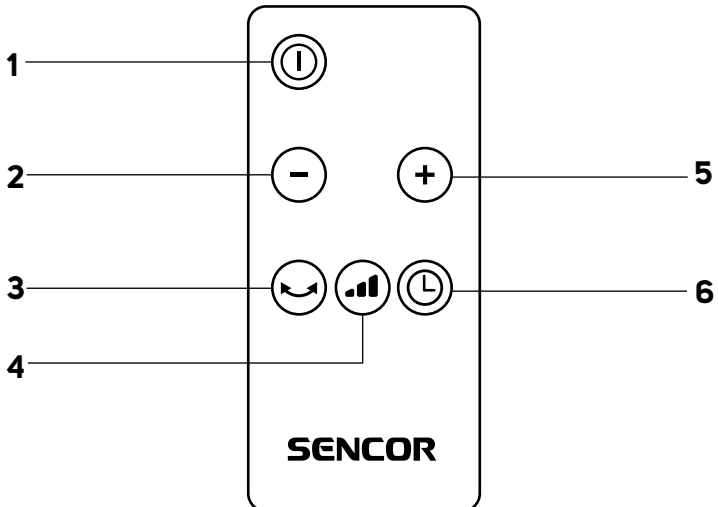
**6**



**B**



**C**



# RU **Керамический вертикальный обогреватель**

## **Важные указания по технике безопасности**

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором. Чистку и уход не должны выполнять дети без присмотра.
- Если кабель питания повреждён, во избежание опасных ситуаций замените его в специализированной ремонтной мастерской. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Доступ к электроприбору детям младше 3 лет должен быть предотвращен, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет должны включать/выключать этот электроприбор только при условии,

что он собран и установлен в предусмотренном стандартном рабочем положении, они находятся под присмотром, либо проинструктированы об эксплуатации прибора безопасным способом и осознают возможные опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет не разрешается вставлять вилку в розетку, регулировать и чистить электроприбор или выполнять уход, осуществляемый пользователем.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**Некоторые части этого изделия могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделить присутствию детей и людей с физическими ограничениями.**



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

**Не накрывать. Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.**

- Не допускается размещать отопительный прибор непосредственно под розеткой эл. сети.
- Не используйте данный обогреватель с программным модулем, таймером, системой дистанционного управления или любым иным устройством, автоматически включающим обогреватель, так как присутствует опасность возникновения пожара, если обогреватель закрыт или расположен неправильно.
- Не используйте прибор рядом ванной, душем или плавательным бассейном.
- Не используйте прибор после его падения.

- Не используйте прибор при наличии признаков повреждения.
- Используйте прибор на горизонтальной и стабильной поверхности. Не используйте его в состоянии закрепления на стене.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Не используйте прибор в малых помещениях, если в них находятся люди, не способные покинуть помещение собственными силами без обеспечения непрерывного надзора за ними.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Для предотвращения опасности пожара не допускайте, чтобы текстильные материалы, шторы или любые иные горючие предметы находились на расстоянии менее 1 м от выхода воздуха.

- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Не подключайте электроприбор к удлинителю или тройнику.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисах и других подобных помещениях.
- Не используйте электроприбор в помещениях с большой запыленностью или влажностью, напр. в прачечных, там где хранятся химические вещества, в промышленной среде или на улице.
- Прибор не рассчитан на крепление к стене.
- Не помещайте прибор на неустойчивую поверхность – например, на ковер с густым длинным ворсом.
- Во время работы перед прибором должно быть свободное пространство не менее 100 см, а позади него – не менее 50 см, что необходимо для достаточной циркуляции воздуха.
- Не направляйте поток теплого или холодного воздуха на людей или животных в течение длительного времени. Это может неблагоприятно сказаться на их здоровье.
- Не просовывайте какие-либо предметы сквозь переднюю решетку для выхода воздуха или заднюю решетку для поступления воздуха. Это может привести к короткому замыканию, пожару или повреждению прибора.
- Чтобы предотвратить случайное поражение электрическим током, не погружайте прибор или какую-либо его часть в воду или в другие жидкости и не касайтесь его мокрыми или влажными руками.
- Если вы перестали использовать прибор, а также перед чисткой обязательно выключите его и отсоедините от электрической розетки.
- Не оставляйте прибор включенным на время сна.
- Во время чистки не погружайте прибор в воду и не вытирайте его влажной тряпкой.
- Не сгибайте чрезмерно и не перекручивайте кабель питания, чтобы не повредить его.
- Будьте внимательны, чтобы сетевой шнур не пришел в соприкосновение с горячими поверхностями или острыми предметами.
- Не тяните за кабель питания, чтобы извлечь его из розетки. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку.
- Отсоедините кабель питания от розетки, потянув его за вилку.
- Не пользуйтесь электроприбором если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание опасности поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт прибора выполняйте в авторизованном сервисном центре. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств или гарантии качества.
- Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, вызванный ненадлежащим использованием данного электроприбора.

# RU Керамический вертикальный обогреватель

## Руководство по эксплуатации


- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации, даже если вы уже знакомы с применением аналогичных устройств. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.



### Примечание:


При первом включении или после длительного перерыва в работе от прибора может возникнуть слабый запах. Он достаточно быстро исчезнет.

### Выключение обогревателя

- Нажмите кнопку  и выключите обогреватель, если не будете его использовать. Переключите главный выключатель в положение «0». Отсоедините вилку кабеля питания из розетки эл. сети.



### Примечание:

После выключения обогревателя кнопкой  вентилятор охлаждения внутренних компонентов продолжает работу 30 секунд. После этого он выключится. Это нормально. Перед отсоединением вилки кабеля питания из розетки эл. сети подождите, пока вентилятор остановится.





### ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- |  |  |
|--|--|
| <b>A1</b> Панель управления                        | <b>A4</b> Пукоятка для облегчения переноски      |
| <b>A2</b> Передняя защитная решетка выхода воздуха | <b>A5</b> Задняя защитная решетка подачи воздуха |
| <b>A3</b> Подставка                                | <b>A6</b> Главный выключатель                    |

### ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- |   |   |
|---|---|
| <b>B1</b> Дисплей   | <b>B5</b> Кнопка <b>SWING</b> для поворота обогревателя |
| <b>B2</b> Кнопка  включения/выключения | <b>B6</b> Кнопка -                                      |
| <b>B3</b> Кнопка <b>POWER</b> для установки мощности  | <b>B7</b> Кнопка +                                      |
| <b>B4</b> Кнопка <b>TIMER</b> для установки таймера   |   |

### ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ


- |   |   |
|---|---|
| <b>C1</b> Кнопка  (включения/выключения) | <b>C4</b> Кнопка  для установки мощности |
| <b>C2</b> Кнопка -  | <b>C5</b> Кнопка +  |
| <b>C3</b> Кнопка  поворота обогревателя | <b>C6</b> Кнопка  для установки таймера |

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь, что ни одна из его частей не повреждена.

### УПРАВЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ



#### Включение обогревателя

- Поставьте обогреватель на ровную, твердую поверхность, на достаточном расстоянии от розетки эл. сети.
- Вставьте вилку кабеля питания в розетку эл. сети.
- Переверните главный выключатель (**A6**), находящийся сзади внизу, в позицию I (включено). Обогреватель переключится в режим ожидания. В режиме ожидания на дисплее отображается температура окружающей среды.
- Нажмите кнопку  для включения обогревателя.


#### Режим вентилятора

- После включения кнопкой  обогреватель включится в режиме вентилятора. На дисплее включится индикатор . В этом режиме воздух не нагревается. Поток воздуха будет холодным, и прибор можно использовать для охлаждения помещения.


#### Настройка мощности

- Для настройки мощности предназначена кнопка **POWER**. Один раз нажмите кнопку **POWER** и установите низкую мощность. На дисплее включится индикатор .
- Снова нажмите кнопку **POWER** и установите высокую мощность. На дисплее включится индикатор .
- Повторным нажатием кнопки **POWER** обогреватель выключится.

#### Настройка температуры

- Для настройки рабочей температуры предназначены кнопки +/- . Их повторным нажатием установите температуру в диапазоне 10 – 35 °С. Установленная температура отобразится на дисплее.
- Если температура окружающей среды достигнет установленной температуры или будет выше, обогреватель выключится. На дисплее включится индикатор .
- Если температура окружающей среды опустится на 2 °С ниже установленной температуры, обогреватель автоматически включится с мощностью на 50 %, а если температура опустится на 4 °С ниже установленной температуры, обогреватель автоматически включится на полную мощность. На дисплее включится индикатор установленной мощности.

#### Настройка таймера

- Для установки таймера предназначена кнопка **TIMER**. Повторяющимся нажатием этой кнопки установите время, по истечении которого обогреватель выключится. На дисплее включится индикатор . Таймер можно установить в диапазоне от 1 до 12 часов. Установленное время отобразится на дисплее.

#### Функция поворота

- Для включения осцилляции обогревателя из стороны в сторону нажмите кнопку **SWING**. На дисплее включится индикатор . Повторным нажатием кнопки **SWING** осцилляция выключается.



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Вставка батареек в пульт дистанционного управления

1. Вытяните держатель батареек из нижней части пульта дистанционного управления.
2. Вставьте в держатель батарейку типа CR2025 (3 В).
3. Соблюдайте полярность. Батарея не является частью упаковки.

- Чтобы воспользоваться пультом дистанционного управления, направьте его на обогреватель. Максимальный радиус передачи сигнала составляет 5 м. Если расположить пульт дистанционного управления так, что на траектории передачи сигнала возникнут препятствия, то сигнал может не передаваться.



#### Примечание:

Если вы намерены не пользоваться пультом дистанционного управления длительное время, выньте из него батарейки. Никогда не кладите батарейки в огонь, не вызывайте короткое замыкание и не повреждайте их каким-либо образом. После завершения срока службы утилизируйте их экологическим способом. Никогда не выбрасывайте батарейки вместе с бытовым мусором.

### Принцип управления обогревателем с помощью дистанционного пульта управления аналогичен описанному в разделе «Управление обогревателем».

### ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Керамический обогреватель оснащен предохранителем, который автоматически отключит его, если он опрокинется. Это предохранитель выполняет функцию системы безопасности и предотвращает опасные ситуации.

### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Если температура отопителя слишком высока из-за несоответствия среды, в которой прибор используется или из-за неправильного использования, питание будет автоматически отключено и отопитель перестанет работать. Рекомендуется отсоединить вилку кабеля питания от розетки эл. сети и подождать, пока прибор полностью остынет. После этого обогреватель можно снова использовать.

### ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА

- Керамический обогреватель оснащен двойной предохранительной защитой от перегрева – возвратным и невозвратным тепловым предохранителем. Возвратная тепловая защита отключит отопитель в тот момент, когда может произойти его перегрев или возникнет неисправность. Как только температура отопителя уменьшится, его будет можно снова использовать.
- Невозвратная тепловая защита установлена на случай неисправности возвратной тепловой защиты. В случае перегрева, неисправности или неработоспособности отопителя по иной причине, невозвратная тепловая защита отключит отопитель и включить его будет невозможно. В таком случае обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую.
- Наиболее частая причина перегрева – скопившаяся пыль или загрязнения на задней решетке и на передней решетке. Регулярно удаляйте загрязнения с помощью пылесоса. Перед очисткой всегда выключите отопитель, отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети и подождите до полного остывания.
- Обогреватель не оборудован точным датчиком температуры, поэтому его невозможно использовать в качестве изолирующего прибора при хранении или размещении животных или цветов.

## УХОД И ОЧИСТКА

- Перед очисткой сначала убедитесь, что прибор отключен и подождите пока он остынет.
- Протрите прибор мягкой, сухой тканью. Регулярно удаляйте загрязнения с передней и задней решетки. Для удаления загрязнений можно также использовать пылесос. Тем не менее всегда убедитесь, что отопитель выключен, вилка кабеля питания отключена от розетки эл. сети и отопитель полностью остыл.
- Не используйте для очистки химикаты или абразивные чистящие средства. Это может привести к повреждению прибора.



#### Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

#### Длительное хранение

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, чистом, недоступном для детей месте. Перед размещением прибора на хранение дайте ему остыть.
- Достаньте батарейки из пульта дистанционного управления.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение .....	220–240 В переменного тока
Номинальная частота .....	50 Гц
Номинальная мощность .....	2 200 Вт
Уровень шума .....	макс. 50 дБ(А)
Регулирование мощности .....	1 300 Вт/2 200 Вт
Регулирование температуры .....	10 °С–35 °С
Размеры обогревателя .....	22 × 22 × 69,3 см
Вес обогревателя .....	3 кг

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет макс. 50 дБ (А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 нВт.



Класс защиты от поражения электрическим током: Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

## ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза за или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

**Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза**

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

**Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза**

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

